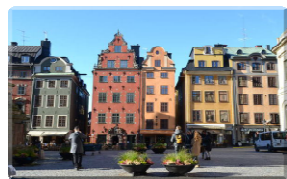




## スウェーデンを再び訪ねて



宮城 妙由子さん(RIFA 会員)は高校3年生の2006年8月から2007年8月までの一年間、北欧スウェーデンに留学されてきました。そして、今年の9月より約3カ月間、スウェーデンを再訪され、12/5に帰国されたばかりです。リアルタイムの情報をいち早くお届けします！

今から6年前の夏、私はロータリー2650 地区青少年国際交換委員会の事業を通してスウェーデンへ約1年間、派遣留学させていただきました。当時、スウェーデン語も英語も全くわからなかった17歳の私を日々励まし支えてくれたのは、ホストファミリーや現地の友達でした。

高校生活を1年間異国で過ごしてスウェーデン人と生活していくなかでスウェーデンの文化、言語、人々、自然、雰囲気大好きになりました。そして、もっとスウェーデンの社会や教育を知りたいという思いから、6年後の今、9月から12月の3ヶ月間スウェーデンに戻りました。

今回はスクールインターシップというプログラムに参加して、実際スウェーデンの教育現場に入り、日本語や日本文化を紹介しつつ、現地の授業にも参加させていただきました。子ども達と触れ合うことでスウェーデン語も上達し、また日本文化を紹介していくうちに日本っていい国だなと再確認しました。スウェーデンの教育については、日本と全く違いました。ひとりひとりのペースに合わせて進む授業はのびのびと子どもを育てていました。英語教育も、文法よりもまずは慣れること楽しく学ぶことを一番に進められていました。その結果、人によっては差がありますが、ほとんど中学生からは英語を流暢に話します。なので、スウェーデン人をもっと知るならスウェーデン語は必要ですが、生活するなら英語で充分なのです。

そのようなことを学び今回訪れた時と、6年前に訪れた時ではみえる景色が全く違い、驚きや戸惑い、また嬉しく思ったことも多々ありました。まず驚いたのが、多くの人が寿司ファンやアニメファンでした。小さな街でも必ず寿司レストランがあり、“週1度は寿司食べるのよ”とおっしゃっていた方にもたくさん出会いました。また、“今度家に来てお寿司作って”と頼まれることもありました。首都ストックホルムに行くと、たくさん日本レストランがあります。そしてコスプレやロリータファッションをした若者たちをよく目にしました。それに、アニメや漫画を通して日本文化が好きになり、日本にとっても興味のある若者が多く、日本についてプレゼンテーションをした時も私より日本に詳しい生徒もいました。日本という遠い国が少しずつ身近に感じられているのかなと思うと嬉しくなりました。そしてこの3ヶ月で何よりも嬉しかったことは、大好きなホストファミリーや友達と再会できたことです。6年経った今でも昔と変わらずわたしのことをミン ヤパンスカ ドッテル(私の日本人の娘)だからと言ってくれ



スクールインターシップの様子(左奥が宮城さん)

ます。過去の思い出話や日頃の話なんでも気軽に話せるスウェーデンの家族です。冬は極寒で15時には日が沈みます。春夏秋冬薄暗い部屋にロウソクを灯し、かわいいマグカップに濃いコーヒーを注いで甘いものを片手に家族や友達とのんびり過ごす。そんな時間が私にとってスウェーデンの魅力のひとつです。他にもここでは書ききれないほど多くの魅力があります！ぜひ一度、夏にスウェーデンを訪れてみてください！冬は寒すぎます。今後も人との出会いを大切にこの3ヶ月で学んだことを人生に生かしていきたいです。

春夏秋冬

早や12月も終わろうとしている。一年間何の変化もなかったことを喜ぶべきなのか、悔しい一年だったと残念に思うのか。今年の漢字は「金」であった。誠実な願いと、それをかなえるべく積み重ねられた努力が称賛されたものだろう。

私達も誠実に努力を積み重ね、堂々めぐりだけはしたくないとのささやかな願いを明日へと持ち、生きていきたいものだと思っている。(K.K)



ホストファミリーとの再会(右端が宮城さん)

3面の答え→③インド インドの人々は子どものころから、桁の数が多いかけ算を覚えるなど、独特の計算方法を身につけます。



# Koryu

Ritto International Friendship Association

〒520-3088  
滋賀県栗東市安養寺 1-13-33  
TEL:077-551-0293  
FAX:077-554-1123  
メール:mail@rifa.jp  
ホームページ:http://www.rifa.jp  
Facebook:http://www.facebook.com/RIFA.Ritto

Vol.52  
2012年12月号

## 世界と出会う交流広場 in 滋賀がいいもん市

2012年11月11日(日)今年で5回目となる「世界と出会う交流広場」を、栗東芸術文化会館さくらシンボル広場にて開催しました。今回は悪天候となり、縮小しての開催となってしまいましたが、バラエティーに富んだ屋台をはじめ、華やかなステージ出演の方々が盛り上げてくださり、無事に終わることができました。来年は天候に恵まれることを願うばかりです。



世界の歌



野村市長祝辞



民族衣装ファッションショー



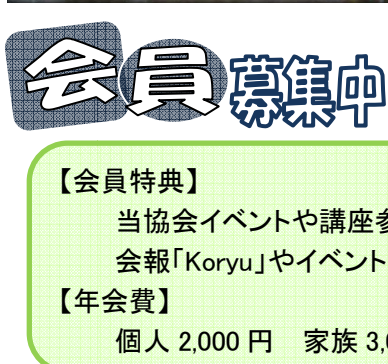
ベリーダンス



インド舞踊



RIFAピッツァ



餅つき



世界の味の屋台ブース

## 会員募集中!

### 【会員特典】

当協会イベントや講座参加費の割引  
会報「Koryu」やイベント案内のお届け

### 【年会費】

個人 2,000円 家族 3,000円 法人 10,000円

各種イベント、講座の申込・お問い合わせは

RIFA事務局まで(月～金 9:00～17:00)

電話:077-551-0293 Fax:077-554-1123

メール:mail@rifa.jp

ホームページ:http://www.rifa.jp



# イベント報告

## 前期英会話講座

5月24日(木)～9月27日(木)全15回の前期英会話講座が終了し、現在は後期英会話講座を実施中です。バラエティーに富んだイギリス出身の愉快的デビッド先生のクラスは、毎回大好評です！来年度も開講予定ですので、興味をお持ちの方はお早めにお問い合わせください。



## TERAKOYA

毎月第1,3水曜日 19:30～20:30 コミセン葉山にて、外国籍住民サロン“TERAKOYA”を実施中です。写真は、10月17日(水)ペルーの参加



と一緒に好み焼きを作り、交流した様子です。ペルーの歌も聴かせてもらい、楽しいひとときでした！

## 第2回世界と出会う玉手箱

10月28日(日)コミセン大宝東

キルギスタンに青年海外協力隊として赴任されていた野村実里さんを講師に迎え、キルギスタンのお話と、“チャクチャク”という素朴な揚げ菓子を制作しました。



## 会員の集い

11月25日(日)

栗東市内の中華レストラン“味宝楼”で行いました。RIFA会員の長谷川、小松原両氏によるミシガン州友好親善使節団派遣の報告会と、ポリューム満点の本格的な中国東北料理を味わいながら、会員同士の交流を図りました。



## 日本語教室(年賀状書き) & JVRクリスマス会

12月8日(土)

午前中の日本語教室では、「年賀状書き」を行いました。これからも、日本の良き文化を外国籍の方に少しずつ伝えていけたらと思います。午後からは、栗東自然観察の森の JVR(ジュニア ボランティア レンジャー)の方たちが企画されたクリスマス会に招待していただき、日本語教室の中国籍の方が太極拳の披露をしてくださり、楽しいひとときを過ごすことができました。



# 今後のイベント・講座のご案内

## Japanese Cooking

手軽に作れる鍋料理を通して、外国籍の方に日本文化に触れてもらうきっかけづくりの講座です。

日時: 2013年1月20日(日)

11:00～13:30

会場: コミュニティセンター葉山

内容: 日本の鍋料理(3種類)

対象: 主として外国籍住民

定員: 20名程度

参加費: 外国籍住民、RIFA 会員: 300円

一般: 500円

小学生: 200円

小学生未満: 無料

持ち物: エプロン



## 第3回世界と出会う玉手箱

親子向け国際教育ワークショップ、今回は“世界の太鼓”です。心と体で太鼓のエネルギーを感じてみましょう！

日時: 2013年2月17日(日)

10:30～12:30

会場: コミュニティセンター大宝東

内容: 西アフリカ、セネガルのお話と

太鼓の演奏

講師: ぼむ・るーじゅ (ドラムサークル)

森 万佐子さん

(森さんは、青年海外協力隊として、西アフリカセネガルで小学校教諭として活動されていました)

対象: 小学生、一般

参加費: 無料



## 日本語スピーチ大会

びわこ日本語ネットワーク(BNN)の「第9回外国人による日本語スピーチ大会」が開催されます。RIFA 日本語教室で学習者されている方も出場予定ですので、皆さんぜひ応援にお越しください！

日時: 2013年2月10日(日)

12:40～16:30

会場: 栗東芸術文化会館さくら

中ホール

内容: 外国人による日本語スピーチ大会

入場料: 無料

## 国際理解講座

栗東市内在住ペルー出身の方を講師に迎え、ペルーの文化紹介とペルー料理を作ります！

日時: 2013年2月24日(日)

10:00～12:00

会場: コミュニティセンター大宝東

内容: ペルーのお話、ペルー料理作り

講師: 小椋 アリシアさん、中 ルシさん

定員: 15名

参加費: RIFA 会員、外国籍住民: 200円

一般: 500円

小学生以下: 無料

持ち物: エプロン



滋賀県知事許可 第24第21530  
**タイル販売・施工専門店**  
**株式会社 びわ湖タイル**  
 滋賀県栗東市川辺201番地4 TEL.077-553-1076/1077 FAX.077-553-2055  
 代表取締役 中野 光一

**W ELSNET CORP. (株) ウェルズネット**  
 多言語翻訳 世界の主要言語。専門文書もお任せを。  
**デザイン+印刷** A4フルカラー、コート紙、1,000枚  
 デザイン・チラシ印刷込 21,000円～  
 (ポスター、パンフレット、ポストカード、会報等もご相談ください)  
**HP制作** おしゃれなホームページにしませんか?  
 エコノミー: 25,000円のみ。ドメイン取得料、ブログ設置費等込。月額料なし。  
 Tel 070-5500-7075 <http://welsnet.jp>

**栗東総合産業株式会社**  
**Ritto Sogo Sangyo**  
 〒520-3036 滋賀県栗東市十里244番地  
 TEL 077-552-1711(代) FAX 077-553-4710  
 URL <http://www.ritto.co.jp> E-MAIL [info@ritto.co.jp](mailto:info@ritto.co.jp)  
**人に地球にやさしい**  
 ISO14001 ISO9001/14001 ダブル認証取得 ISO 9001

今までに無かったオフィス用品購買システムを提案する!  
**smartoffice**  
**株式会社 宝文堂**  
<http://www.hobun-do.com>  
 TEL.077-551-1111/FAX.077-551-2345  
 滋賀県栗東市手原4-2-28

スマイ印刷は、自然環境を守る地球に優しい製品づくり「エコ印刷」に取り組んでいます。  
 印刷の全工程で環境負荷の低減に大きな役割を果たすエコ印刷に積極的に取り組んでいます。  
**株式会社スマイ印刷** <http://sumaiprint.com>  
 520-3014 滋賀県栗東市川辺568-2 p.077-552-1045 f.077-552-0890  
 甲斐水田(アフリカ)P1  
 528-0068 滋賀県甲賀市水口町ひのき36-6 p.0748-63-1045 f.0748-65-0401

やってみよう! ◆国際理解クイズ◆  
 かけ算を 20×20 まで暗記するのは、どこの国でしょう?  
 ①イギリス ②メキシコ  
 ③インド ④アラブ首長国連邦  
 答えは 4 面→